

Notes on major fishing areas

- The 26 *major fishing areas*, internationally established for fishery statistical purposes, consist of:
 - seven major inland fishing areas, covering the inland waters of the continents;
 - nineteen major marine fishing areas, covering the waters of the Atlantic, Indian, Pacific and Southern Oceans with their adjacent seas.
- The list of these 26 areas appears on the following page facing the world map on which the boundaries of the various major fishing areas are shown together with their identifying two-digit codes. These two-digit area codes are reflected in the table numbers in Section C.
- The major fishing areas, inland and marine, are identified in all tables by two kinds of descriptors: their FAO names and/or two-digit codes. Space restrictions require the use in column headings of the word *fishing area* when referring to *major fishing areas*.
- Breakdown of catch statistics by subareas, divisions, subdivisions, etc., within these major fishing areas, are not given in this yearbook. These details appear in statistical bulletins issued regularly by various regional fishery organizations, councils, commissions, committees, etc., e.g. ICES, NAFO, ICCAT, GFCM, CECAF, etc.
- Changes have been made in some of the boundaries between major fishing areas. The catch statistics for all areas and all years in this issue have been adjusted in accordance with the boundaries as now shown in the world map.

The fishing area 07 ("Former USSR area – Inland waters") referred to the area that was formerly the Union of Soviet Socialist Republics. Since 1988, information for each new independent Republic is shown separately with the exception of capture data in the Antarctic fishing areas for which separate data begin in 1991. The new independent Republics are: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan (statistics now assigned to the fishing area "Asia – Inland waters") and Belarus, Estonia, Latvia, Lithuania, Republic of Moldova, Russian Federation, Ukraine (assigned to the fishing area "Europe – Inland waters").

Since 1981, fishing area 41 includes the waters lying between 55° and 60° South latitude and between 50° and 60° West longitude which during the 1970-80 period were included in the fishing area 48.

Division of catches between fishing areas 57 and 71 was estimated following boundary change in the Strait of Malacca in 1986.

Beginning with the 1989 data, catches have been adjusted in accordance with the boundary change between fishing areas 87 and 81; and between 87 and 77.

Boundary between fishing areas 51 and 57 was modified starting with the 1999 data. As a consequence data for Sri Lanka have been moved from area 51 to area 57.

Boundary between fishing areas 57 and 71 in the Australian-Indonesian region was modified starting with the 2001 data.

- Freshwater species are usually recorded as caught in inland waters. Small quantities of several freshwater species are caught regularly in parts of some seas with low salinities; these catches are included in the statistics of the appropriate marine area. Similarly, the catches of diadromous (anadromous and catadromous) species are shown in either the marine or inland area where caught.

Notes sur les principales zones de pêche

Les 26 *principales zones de pêche* établies au plan international à des fins statistiques, comprennent:

- sept principales zones de pêche continentales, couvrant les eaux des continents;
- dix-neuf principales zones de pêche maritimes, couvrant les eaux des océans Atlantique, Indien, Pacifique et Austral et leurs mers limitrophes.

La liste de ces 26 zones figure à la page suivante faisant face à la carte mondiale sur laquelle on a porté les limites des principales zones de pêche avec les codes à deux chiffres qui les identifient. Ces codes à deux chiffres se retrouvent dans les numéros des tableaux figurant à la Section C.

Les principales zones de pêche, tant continentales que maritimes, sont identifiées dans tous les tableaux par deux types de descripteurs: leur nom FAO et/ou leur code à deux chiffres. Faute d'espace, il a fallu utiliser le terme *zone de pêche* dans les têtes de colonne pour indiquer les *principales zones de pêche*.

Les ventilations des statistiques des captures par sous-zones, divisions, sous-divisions, etc., au sein de ces principales zones de pêche ne sont pas données dans cet annuaire. Ces détails figurent dans les bulletins statistiques qui sont publiés périodiquement par les divers organismes régionaux de pêche, conseils, commissions ou comités des pêches, par exemple, CIEM, NAFO, CICTA, CGPM, COPACE, etc.

Des modifications ont été apportées à certaines des limites tracées des principales zones de pêche. Les statistiques des captures relatives à toutes les zones de pêche et à toutes les années incluses dans l'édition présente ont été ajustées de manière à correspondre aux limites qui sont maintenant indiquées sur la carte mondiale.

La zone de pêche 07 (Zone de l'ex-URSS – Eaux continentales) correspondait au territoire de l'ancienne Union des Républiques socialistes soviétiques. Depuis 1988 les renseignements sont donnés séparément pour chaque république indépendante sauf pour les données relatives aux captures effectuées dans les zones maritimes de l'Antarctique pour lesquelles les données séparées commencent en 1991. Les nouvelles Républiques indépendantes sont: Arménie, Azerbaïdjan, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Tadjikistan, Turkménistan, Ouzbékistan (statistiques maintenant attribuées à la zone de pêche Asie - Eaux continentales) et Bélarus, Estonie, Lettonie, Lituanie, République de Moldova, Fédération de Russie, Ukraine (statistiques attribuées à la zone de pêche "Europe - Eaux continentales").

Depuis 1981 la zone de pêche 41 comprend les eaux situées entre 55° et 60° de latitude sud et entre 50° et 60° de longitude ouest qui durant la période 1970-80 étaient incluses dans la zone de pêche 48.

La répartition des captures entre les zones de pêche 57 et 71 était estimée après changement apporté en 1986 à la limite relative au détroit de Malacca.

A partir des données de 1989 les captures ont été ajustées de manière à correspondre à la modification apportée aux limites entre les zones de pêche 87 et 81, et entre les zones 87 et 77.

La limite entre les zones de pêche 51 et 57 a été modifiée à partir des données de 1999. En conséquence les données pour le Sri Lanka ont été portées de la zone de pêche 51 à la zone de pêche 57.

La limite entre les zones de pêche 57 et 71 dans la région australien-indonésienne a été modifiée à partir des données de 2001.

Les poissons d'eau douce sont d'ordinaire enregistrés comme captures faites dans les eaux continentales. De petites quantités de poissons d'eau douce de plusieurs espèces sont couramment capturées dans certaines mers dont la salinité est faible; ces captures figurent dans les statistiques relatives à la zone maritime appropriée. De même, les captures de poissons d'espèces diadromes (anadromes et catadromes) apparaissent dans les statistiques ayant trait soit aux zones maritimes, soit aux zones continentales où elles ont été effectuées.

Notas sobre las áreas principales de pesca

Las 26 *áreas principales de pesca* establecidas internacionalmente con fines estadísticos se dividen en:

- siete áreas principales de pesca continental, que cubren las aguas de los continentes;
- diecinueve áreas principales de pesca marítimas, que cubren las aguas de los océanos Atlántico, Índico, Pacífico y Austral así como las de sus mares adyacentes.

La lista de estas 26 áreas de pesca puede verse en la página siguiente opuesta a la carta mundial, en la que se indican los límites de las distintas áreas principales de pesca con los códigos de dos dígitos correspondientes a cada área de pesca. Estos dos dígitos se utilizan luego en los números de los cuadros de la Sección C.

Las áreas principales de pesca, continentales y marinas, se identifican en todos los cuadros con dos tipos de descriptores: su nombre FAO y/o código de dos dígitos. Por razones de espacio, en los encabezamientos de las columnas se utiliza el término *área de pesca* para designar las *áreas principales de pesca*.

En este anuario no se desglosan las estadísticas de captura por subáreas, divisiones, subdivisiones, etc., dentro de las áreas principales de pesca. Esos desgloses pueden verse en los boletines estadísticos publicados regularmente por las distintas organizaciones regionales de pesca, consejos, comisiones, comités, etc., como el CIEM, la NAFO, la CICA, la CGPM, el CPACO, etc.

Los límites de algunas de las áreas principales de pesca han sido modificados en los años pasados. Las estadísticas de captura de todas las áreas y años que figuran en esta edición se han ajustado en consecuencia, teniendo en cuenta los límites que ahora aparecen en la carta mundial.

El área de pesca 07 (Área de la ex URSS – Aguas continentales) correspondía a la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. A partir de 1988 la información de cada una de las nuevas repúblicas independientes se expone por separado excepto en el caso de las capturas efectuadas en las áreas marítimas del Antártico para las cuales los datos separados comienzan en 1991. Las nuevas repúblicas independientes de la ex URSS son: Armenia, Azerbaiyán, Georgia, Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán (los datos han sido atribuidos al área de pesca Asia - Aguas continentales) y Belarús, Estonia, Letonia, Lituania, República de Moldova, Federación de Rusia, Ucrania (datos atribuidos al área de pesca "Europa – Aguas continentales").

Desde 1981 la área de pesca 41 incluye las aguas comprendidas entre 55° y 60° de latitud Sur y entre 50° y 60° de longitud Oeste que durante el período 1970-80 eran incluidas en la área de pesca 48.

La distribución de las capturas entre las áreas de pesca 57 y 71 fue una estimación debida a la modificación hecha en 1986 al límite relativo al estrecho de Malacca.

A partir de datos de 1989 las capturas se han ajustado teniendo en cuenta las modificaciones hechas a los límites entre las áreas de pesca 87 y 81, y entre las áreas 87 y 77.

El límite entre las áreas de pesca 51 y 57 ha sido modificado a partir de datos de 1999. Consecuentemente se cambiaron los datos por Sri Lanka desde la área de pesca 51 a la 57.

El límite entre las áreas de pesca 57 y 71 en la región australiana-indonesia ha sido modificado a partir de datos de 2001.

Las especies de agua dulce se consignan de ordinario considerando que se han capturado en aguas continentales. Pequeñas cantidades de varias especies de agua dulce se capturan regularmente en algunas zonas marítimas de poca salinidad; dichas capturas se incluyen en las estadísticas correspondientes al área marítima en cuestión. De igual forma, las capturas de especies diadromas (anadromas y catadromas) se incluyen en el área marítima o continental en que se han capturadas.